



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler

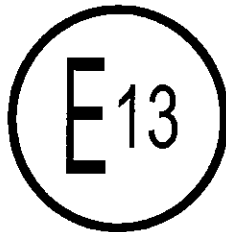


Référence: E13*10R00*10R03*12536*03

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 05 avril 2013

Communication concernant:⁽²⁾
Communication concerning:



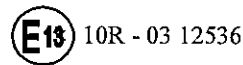
- ~~la délivrance d'une homologation~~
approval granted
- ~~l'extension d'homologation~~
approval extended
- ~~le refus d'homologation~~
approval refused
- ~~le retrait d'homologation~~
approval withdrawn
- ~~l'arrêt définitif de la production~~
production definitely discontinued

d'un type de sous-ensemble électrique/électronique⁽²⁾ en ce qui concerne le Règlement N° 10
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to Regulation N° 10

Numéro d'homologation par type:
Approval number:

E13*10R00*10R03*12536*03

Marque d'homologation:
Approval mark:



1. Fabricant (marque commerciale du
constructeur):

Make (trade name of manufacturer):

Coligen, SPAL, MAXAM

2. Type:
Type:

EXESSC01-FXECUF-KMM-002-482 I

Dénomination(s) commerciale(s) générale(s):
General commercial description(s):

Parking Sensor

Version(s)/Variante(s):
Version(s)/Variant(s):

Refer to manufacturer's information document



3. **Moyens d'identification du type, s'ils sont marqués sur le véhicule / composant / entité technique⁽²⁾:**
Means of identification of type, if marked on the vehicle / component / separate technical unit: See item 6.
- 3.1. **Emplacement de ce marquage:**
Location of that marking: See item 6.
4. **Catégorie du véhicule:**
Category of vehicle: Not applicable
5. **Nom et adresse du constructeur:**
Name and address of manufacturer: Coligen Corp.
No. 1 bldg., Guantang Ind. Park,
Jingding Zhuhai, Guangdong Province,
Guangzhou 510650, P.R. CHINA
6. **Dans le cas de composants ou d'entités techniques, emplacement et procédé de fixation de la marque d'homologation CEE:**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: Rating label affixed to housing
7. **Adresse(s) de l' (des) usine(s) d'assemblage:**
Address(es) of assembly plant(s): Coligen Corp.
No. 1 bldg., Guantang Ind. Park,
Jingding Zhuhai, Guangdong Province,
Guangzhou 510650, P.R. CHINA
8. **Informations supplémentaires (s'il y a lieu):**
Additional informations (where applicable): See appendix
9. **Autorité déléguée:**
Assigned authority: *Société Nationale de Certification et d'Homologation*
L-5201 Sandweiler
- Service technique responsable de l'exécution des essais:**
Technical service responsible for carrying out the tests: TÜV Rheinland Luxemburg GmbH
2a, Kalchesbruck
L-1852 Luxembroug
10. **Date du rapport d'essai:**
Date of test report: 28.03.2013
11. **Numéro du rapport d'essai:**
Number of test report: 85-R10-163/13
12. **Remarques (s'il y a lieu):**
Remarks (if any): See appendix



13. **Lieu:** Sandweiler
Place:
14. **Date:** 05 avril 2013
Date:
15. **Signature:**
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES
Inspecteur principal 1^{er} en rang

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur



16. **L'index de l'ensemble des renseignements déposé chez l'autorité de réception, qui peut être obtenu sur demande, est joint.**
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached.

See index to type-approval report

17. **Raison(s) de l'extension:** Refer to appendix 0 of technical report
Reason(s) for extension:

² Biffer la mention inutile
Strike out what does not apply



Appendice

Appendix

au certificat d'homologation par type N° E13*10R00*10R03*12536*03
 to type-approval certificate N° E13*10R00*10R03*12536*03
concernant l'homologation par type d'un sous ensemble électrique/électronique selon le Règlement N° 10.
 concerning the type-approval of an electrical/electronic sub-assembly under Regulation N° 10.

1. **Informations supplémentaires.**
Additional information.
- 1.1. **Tension nominale du système électrique [V]:** DC 12V
Electrical system rated voltage [V]:
- Masse:** *Negative*
Ground:
- 1.2. **Ce SEEE peut être utilisé sur n'importe quel type de véhicule avec les restrictions suivantes:** See item 1.2.1.
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
- 1.2.1. **Conditions d'installation, s'il y a lieu:** Connected to battery and/or reversing lamp circuit
Installation conditions, if any:
- 1.3. **Ce SEEE peut seulement être utilisé sur les types de véhicules suivants:** Not applicable
This ESA can be used only on the following vehicle types:
- 1.3.1. **Conditions d'installation, s'il y a lieu:** Not applicable
Installation conditions, if any:
- 1.4. **La (les) méthode(s) spécifique(s) d'essais utilisée(s) et les bandes de fréquences couvertes pour déterminer l'immunité étai(ent): (indiquez s'il vous plaît à partir de l'annexe 9 la méthode précise utilisée).**
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were: (Please specify precise method used from annex 9).
- Bulk current injection (ISO 11452-4 3rd ed. 2005)
20 to 400MHz
Absorber chamber test (ISO 11452-2 2nd ed. 2004)
400 to 2000MHz
- 1.5. **Laboratoire accrédité au titre de la norme ISO 17025 et reconnu par l'autorité d'homologation chargé d'effectuer les essais:** Not applicable
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the tests:
2. **Commentaires:** Not applicable
Remarks:

² **Biffer la mention inutile**
Strike out what does not apply





GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: E13*10R00*10R03*12536*03

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 05 avril 2013

Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

Numéro d'homologation: Approval number:	E13*10R00*10R03*12536*03
Révision: Revision:	00
Marque de fabrication ou de commerce: Trade name or mark:	Coligen, SPAL, <u>MAXAM</u>
Type: Type:	<u>EXESSC01-FXECUF-KMM-002-4821</u>
1. Procès-verbal d'essai: Test report:	N° 85-R10-163/13
- Technical report:	Page 1 to 16;
- Technical informations:	Appendix L - Page 17 to 22;
- List of modifications:	Appendix 0 - Page 23.
2. Dossier du constructeur: Report of the manufacturer:	N° Coligen-FXECUF-03
- Index:	Refer to 1 st Page in Information Document
3. Autres documents annexés: Other documents annexed:	Not applicable
4. Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval:	08.09.2011
5. Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	Not applicable
6. Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension:	05.04.2013

